

Ughubulo weng'ighwe

Yohane

Ichilongole

Chitabu cha Ughubulo cha ichitabu ichimalitsila laghano lya sambi, kuya cha kutsigha ukwandikighwa. Chandikighwa na mtumighwa Yohane mna miyaka ya tisini na tano kulawa Yesu helekighwe, (Ughu 1:1). Pififila Yohane kandika Imbuli inoghile ya Yohane na tsibaluwa tsingi ndatu, ibaluwa ya mwanduso ya Yohane, ya keli na ya kadatu. Kuya ye ye tsakamanyika ka imunu iyanoghelighwe na Yesu (Ughu 13:23). Kandika chitabu chino hayang'ali ka mne chisiwa cha Patimo kwaapfila tsakohighwa ako kwaajili ya ukuwapeta Imbuli Inoghile ya Yesu (Ughu 1:9).

Chinu chikulu chimtendile Yohane yandike chitabu chino, kuwaghuma ghumoyo Wakiristu waghendelete kumtoghola Yesu Kiristu na waghendelete kumlolela ye ye kwaapfila ghamatsuwa ghake gho ukuya gha habehi (1:3, 22:7). Ichitabu chino kawandikila Wakiristo wose na kaghandikila makanisa saba ka isula ya keli na ya kadatu pfatsilonga. Yohane kolonga achi chayandike Imlungu kamghubulila, na keka imifano mingi mne chitabu chose yalonge pfinu pfayonile. Chitabu chake cheghala na pfitabu pfa laghano lya ghumwande, ka chitabu cha Zakalia (6:1-8). Malati saba na nungo saba tseghala ghendo na majanga ghayatumile Imlungu kwe isi ya Misiri (Kul 7-9). Chitabu chino cholonga ukamala kwe iisi, ukuhuma kwa Yesu mna matsuwa gha ukutsigha, na iwanu wose iwomlolela watsokala naye ghamatsuwa ghose. Chitabu chino chikukanye na chikutende uwe na lolelo ka Yesu kakuya sambi.

Ghali mno

Mne isula ya 1:1-1:20, Yohane kakwanza kwa kulonga ye ye yali nani na kolonga pfayabokele mbuli tsino tsa chinabii.

Mne isula ya 1:1-3:22, Koghalongela makanisa saba mbuli itsilawile kwa Yesu

Mne isula ya 4:1-11:19, Kolonga mbuli tsa mihuli saba na malati saba.

Mne isula ya 12:1-14:20, Yohane kolonga imwana mmale pfayesongile na litsoka kulu line matwi saba.

Mne isula ya 15:1-16:18, kolonga mbuli tsa ghamabakuli saba gha maya ye Imlungu.

Mne isula ya 17:1-20:15, kuya kolonga Imlungu pfahayatsowahuma iwomuhila ako kulanga.

Mne isula ya 21:1-22:21, Yohane komalitsila kwa kulonga mbuli tsa kulanga kwa sambi na iisi ya sambi itsikutsa ghamatsuwa gha ukutsighila.

1 ¹Auno ughubulo wa Yesu Kiristu, weng'ighwe ne Imlungu yawalanguse iwatumwa wake aghala ighatsolawila habehi. Kiristu tsakamtuma malaika wake amlongele mbuli atso mtumwa wake Yohane. ²Naye Yohane tsakalonga ghose ghaghonile ka ukalangama, ka pfila Imbuli ye Imlungu na chila chinu chalongile na chatendile Yesu Kiristu. ³Kabweda imunu yula iyosoma mbuli tsino tsa unabii, na wabweda awala iwohulika na kugheka mmoyo aghala ighandikighwe mne chitabu chino, kwaapfila ghamatsuwa gha ukulawila ghano gha habehi.

Yohane koghalamsa makanisa saba

⁴ Nene Yohane noghandikila makanisa saba ighali mne isi ya Asiya.

Imulungu yawatendeleni uluso na yamwikeni tsegħambha, yeye yalibaha na yakalile baho na iyatsakuwa baho na kulawa kwa muhe saba iwal i hambele he chighoda chake che undewa,⁵ na Yesu Kiristu, mkalangama yotogħolighwa, iyalongole kutsilhulighwa kulawa mne lifwa, na iyali mkulu we iwandewa we isi yose.

Na kulawa kwa ayula iytunogħela na iyatulapfile mne nzambi tsetu kwa idamu yake,⁶ na katutenda tuwe watambika mne undewa wake, tumsang'anile Imulungu, Aba wake. Kuna yeye Kiristu kuwe na ukulu na ngupfu għamatsuwa ghose! Amina.

⁷ Lola, kakutsa mmawingu,

chila munu katsomwona,

hata awala iwamuhomile,

na iwanu wose iwal mne isi yose watsolila kwaajili yake.

Apfo pfipfo pfaitsakuwa. Amina.

⁸ Imtwatxa Imulungu lyane ngupfu, yalibaha na iyakalile baho na iyatsakutsa, kolonga, “Nene mwanduso na utsighilo we pfinu pfose.”

Għamaono għa Yohane pfamonile Kiristu

⁹ Nene na Yohane ndugħu yenu, na miyenu mna magħayo, mna undewa, mna ukududumila kwaajili ja Yesu. Nene tsangalighwa mchifungo mne chisiwa cha Patimo kwaapfila tsaniwapetela iwanu mbuli ye Imulungu na kwaapfila tsanikala mkalangama wa Yesu.¹⁰ Litsuwa limwe, mna litsuwa lya Imtwatxa Ghumuhe we Imulungu kanongtsa, nihulika litsi kulu kuchħugħi kwangu ka litsi lya malati.¹¹ Litsi aloyo tsalilonga, “Wandike mchitabu aghħala ġħukkona, ughħagħalile makanisa ghano saba ighali Efeso, Simulina, Perigamo, Tiyatira, Sade, Filadefiya na Laodikiya.”¹² Tsanīħunduka nimwone iyang'ali yolonga na nene, hanihunduke mbona pfinu saba pfa nzahabu pfa kwikila pfitasa.¹³ Mna pfinu apfo saba pfa nzahabu pfa kwikila pfitasa, mbona ichinu ka imunu, tsakapfala għolole ilipfikile mmaghħulu na msipi we nzahabu iubilitie muyegħha mbaka mlubapfu mwake.¹⁴ Mvili tsake tsonke nzelu chwee ka suf, na nenge tsake ka lambi lya għumoto,¹⁵ Magħulu ghake tsaghħang'ala ka ishaba illawile mmoto, na litsi lyake tsalikala ka litsi lye għamatsi iħġogħluma mwipal.¹⁶ Naye tsakakala na tsinondo saba mna għumoko ghawke għwa kujilo, na mna mlomo wake illawa limagħe ilitema kosekose, na chihanga chake tsaching'ala ka litsua lya nemisi.

¹⁷ Hanimwile, tsandaghla mmaghħulu mwake ka munu yafile. Kanyikila għumoko ghawke għwa kujilo, kanongħela, “Uleke kupfuka! Nene na mwanduso na utsighilo we pfinu pfose.¹⁸ Nene na mghima! Tsanyifa, lekeni sambi na mghima għamatsuwa ghose, na ninatso tsipfugħolo tsa lifwa na tsa kutsimu.

¹⁹ “Apfo wandike ġħukkona, ghano għa sambi na aghħali īgħatsolawila hambele.

²⁰ Aino ano mbuli iipfisike ja tsinondo tsawonile mna għumoko għwawngu għwa kujilo, na mbuli ya pfinu pfilia saba pfa nzahabu pfa kwikila pfitasa. Tsinondo tsila saba wamalaika wa makanisa, na pfinu pfilia saba pfa nzahabu pfa kwikila pfitasa makanisa saba.

Usenga kwa Efeso

2 ¹ “Umwandikile pfinu malaika wa kanisa lya Efeso.

“Nene yanikindiltsa tsinondo saba mne għumoko għwawngu għwa kujilo na yanikwanga mna pfinu pfilia saba pfa nzahabu pfa kwikila pfitasa, nolonga pfinu.² Nomanya għutenda, nomanya kwiyunda kwako na ukududumila kwako.

Nomanya ka ng'udaha bae kuwadudumila iwanu wehile, na kuya kuwaghetsa awala iwekema iwenyegho watumighwa, lekeni si watumighwa bae, na kuwona ka waghutsu.³ Ghweghwe kududumila na kulighanzikila taghwa lyang, wala ng'wipfile bae.⁴ Lekeni nina chinu chimwe cha kukulonga, ng'uninoghela keli bae ka hala mwanduso.⁵ Ukumbuke pfukalile hala ng'una ughwe bae, uleke ghehile utende aghala ghutendile hala mwanduso. Ka ng'uleka bae nzambi tsako, nakutsa kusola hanu hako ha kwikila chitasa kulawa hanu hake.⁶ Lekeni nokutogholha kwa chinu chimwe, kogahila aghala ghawotenda Wanikolai, ka nene pfonighahila.

⁷ “Ayula yane maghutwi gha kuhulika, na yahulike aghala Ghumuhe ghayoghalongela makanisa.

“Ayula iyohuma, nitsomleka aje matunda ghe ghumbiki ghwe ughima ghuli mwikonde mwe Imulungu.

Usenga kwa Simulina

⁸ “Umwandikile pfino malaika wa kanisa lya Simulina.

“Nene namwanduso na utsighilo, yanifile na yanitsilibuke keli, nolonga pfino,⁹ Noghamanya maghayo ghako, nomanya uhingwa wako, lekeni kwa kulongesa ghweghwe kuna mali nyngi ghendo. Nomanya maligho ghulighighwe na awala iwekema Wayahudi lekeni si Wayahudi ghendo bae, ila wa kingili lya Setani.

¹⁰ Uleke kupfuka chinu chochoso kwa aghala ghautsodununzika. Nokulongela, Yehile katsomghetsani kwa kuweka mchifungo warmwenga wenu, namwe mtsoghaya kwa matsuwa kumi. Uleke kuleka kutogholha mbaka kufa, na nene nitsokwing'a ghweko lya ughima.

¹¹ “Ayula yane maghutwi gha kuhulika, na yahulike aghala Ghumuhe ghoghalongela makanisa!

“Ayula iyohuma ng'atsotingana mbe na lifwa lya keli.

Usenga kwa Perigamo

¹² “Umwandikile pfino malaika wa kanisa lya Perigamo,

“Nene yanili ne limaghe ilinolighwe na ilitema kosekose, nolonga pfino.¹³ Nomanya ghweghwe kuukala, kokala hane chighoda che undewa cha Setani, lekeni ung'alii munu wa kutogholighwa kuna nene, na ng'uibelile bae inoghola yako kuna nene hata mne ghamatsuwa gha Antipa, mkalangama wangu iyatogholighwe hayakomighwe mghati mwenu aho hayokala Setani.¹⁴ Lekeni nina mbuli ndodo tsa kukulonga, kuna wamwenga mna mwemwe iwowinza malangulitso gha Balaamu, iyamlangulitse Balaki iyawalongotse Waisraeli mnzambi kwa kupfija ipfijo ipfitambikighwe pfinyagho na kutenda ughoni.¹⁵ Pfiplila namwe, mwinawo iwanu iwowinza malangulitso gha Wanikolai.¹⁶ Apfo uleke ghehile! Ka ng'uleka bae, nakutsa samb, sikawa bae, na nene nitsetowa na iwanu awo kwa limaghe ililawa mumlolmo mwangu.

¹⁷ “Ayula yane maghutwi gha kuhulika, na yahulike aghala Ghumuhe ghayoghalongela makanisa.

“Yeye iyohuma nitsomwing'a ichijo chila ipfisighwe, ichikemighwe mana, pfiplila nitsomwing'a libwe tselu lyandikighwe taghwa lya samb, na kuduhu munu wowose iyolimanya ila ayula iyalibokele.

Usenga kwa Tuatila

¹⁸ “Umwandikile pfino malaika wa kanisa lya Tiyatira,

“Aino imbuli ya Imwana we Imulungu, yane tsinenge itsikwaka ka lambi lya ghumoto na yane ghamaghulu ka shaba iilawile mmoto.¹⁹ Noghamanya ghose ghutenda. Noumanya unoghelo wako, ukutogholha kwako, ukududumila kwako na

sang'ano yako. Na sambi kwotenda pfinoghile kubita hala mwanduso.²⁰ Lekeni nina chinu chimwe cha kukulonga, ghweghwe komlekelela pinga yula Yezebeli, iyekema mwenyegho nabii. Kowalangulitsa na kowaghisa iwatumwa wangu watende ughoni na kuja ipfijo ipfitambikighwe pfinyagho.²¹ Na nene nimwing'a chipindi cha kuleka ughoni wake, lekeni kolema kuleka ughoni wake.²² Apfo nitsomwing'a utamu, ye ye na wayaghe iwatendle utsinzi naye, watsoghaya ghendo, ka ng'awoleka bae ukutenda ghehile.²³ Pfipfila nitsowakoma iwomuwinza. Kuya makanisa ghose ghatsonya ka nene na ayula iyomanya ighali mne imimoyo na ighali mwiwi mwe wanu. Nitsomliha chila imunu kwa achila chatendile.²⁴ Lelo mwemwe yamkala mne isi ya Tiyatira, ng'amuwinzile bae malaghitso ghano ghehile, na ng'amwilangulitse bae apfila iwopfikema pfinu ipfifisike pfa Setani. Sitsowatwika bae mtsigho wowose ungi.²⁵ Lekeni chikindeni achila chamlinacho mbaka hanikutsa.

²⁶“Ayula iyohuma na kukinda mbuli tsangu mbaka utsighilo nitsomwing'a ukulu wa kuwatawala iwanu we isi tsingi.²⁷ Katsowadima kwa ng'weku ye chuma na kuwahondahonda ka pfiha pfapfihondighwa.²⁸ Ka nene pfanibokele ukulu kulawa kwa Aba wangu, nitsomwing'a inondo iikuchela.

²⁹“Ayula yane maghutwi gha kuhulika, na yahulike aghala Ghumuhe ghayoghalongela makanisa.

Usenga kwa Sade

3 ¹“Umwandikile pfino malaika wa kanisa lya Sade,

“Apfi pfipfo pfolonga ye ye iyokindilisa muhe saba tse Imulungu na tsinondo saba. Noghamanya ghautenda! Nomanya kwomanyika ka kuna ughima, lekeni ghweghwe kufa.² Lamka! Ghaghume ngupfu aghala ighasighale kuna ghweghwe ighali habehi kufa. Kwaapfila mbaka sambi sina mbone ka sang'ano tsako tsitimila hambele he Imulungu wangu.³ Ghakumbwa ghose ghuboakele na ghuhulike, ghakinde ghendo, uleke kutenda keli nzambi. Lekeni ka ng'ukala meso bae, nitsokutsila kwa kwidukitsa ka mbapfi, na wala ng'utsomanya bae nitsakutsa tsuwachi.⁴ Lekeni kwinawo iwanu chidogho mne ghumji ghwa Sade, ing'awoghatimba maghwanda ghawo. Watsakwanga hamwe na nene aku wapfala maghwanda matselu kwaapfila pfinogha wawo kutendelighwa apfo.⁵ Ayula iyohuma katsopfatsighwa ghamaghwanda matselu ka wawo. Na nene sitsolileghusa mbe taghwa lyake mna chitabu cha ughima, na nitsolitogħola tagħwa lyake hambele ha Aba wangu na hambele ha wamalaika wake.⁶ Ayula yane maghutwi gha kuhulika, na ahulike aghala Ghumuhe ghogħalongela makanisa.

Usenga kwa Filadefiya

⁷“Umwandikile pfino malaika wa kanisa lya Filadefiya,

“Apfi pfipfo pfolonga ayula iyenzeluke na yane ukweli, yane upfugholo wa Daudi, na hayopfughula libani, kuduhu imunu iyodaha kulihinda, na hayolihinda libani, kuduhu bae imunu iyodaha kupfughula.⁸ Noghamanya għutenda! Lola, nipfughula libani hambele hako, kuduhu imunu iyodaha kulihinda. Nomanya ka ghwegħwe kuna ngupfu ndodo, lekeni tsakutsikindha mbuli tsangu na ng'ulibeli bae tagħwa lyangu.⁹ Lola, nitsokugħalila iwanu wa Setani, na iwekema Wayahudi kumbe si Wayahudi bae, ila wagħħutsu, nitsowatenda wakutowele magħotxi, na iwanu wose watsomanya ka nene nokunogħela ghwegħwe.¹⁰ Kwaapfila kughakindha għamalaghitso ghangu kwa ukududumila, nene nitsokulolesa chipindi cha magħayo ichikutsa muisi mwose, kuwagħetsa iwanu wose.¹¹ Nakutsa sambi, sikawa bae! Ukinde ghendo achila chawnach, ili imunu aleke kukuboka ghwekk ħlyako.¹² Ayula iyohuma, nitsomtenda yawe ngutso mne ing'anda ye Imulungu

wangu, ng'atsolawa hamwo bae. Pfipfila mna ye ye nitsokwandika taghwa lye Imulungu wangu na taghwa lya ghumji ghwe Imulungu wangu, iyo Yerusalemu ya sambi, ghutsohulumka kulawa kulanga kwa Imulungu wangu. Pfipfila mchanya mwake nitsokwandika taghwa lyangu lya sambi.

¹³“Ayula yane maghutwi gha kuhulika, na yahulike aghala Ghumuhe ghoghalongela makanisa.

Usenga kwa Laodikiya

¹⁴“Umwandikile pfino malaika wa kanisa lya Laodikiya,

“Aghano ghagho igholongighwa na ye ye iyali Amina, mkalangama iyotogholighwa na wa kweli, ye ye iyo asili ya pfinu pfose pfayalumbile Imulungu. ¹⁵Noghamanya ghose għutendile! Nomanya ka ghwiegħwe ng'upfegħa wala ng'utsoma bae. Ng'apfu ka ung'awile kopfegħa au kosoma. ¹⁶Lekeni kwaapfila ghwiegħwe kuleleuka, ng'upfegħa bae wala ng'usoma, apfo nahabehi kukudeka ulawe mumlomo mwangu. ¹⁷Għwiegħwe kwelongela, kuna mali, kwenela, ng'ubama bae chinu choħo, kumbe ghwiegħwe ng'umanya bae ka kwa mnyonge, kwobama wonelighwe libatsi, ghwiegħwe kwa muhingwa, kwa chifita na kwa chidako! ¹⁸Wime nikulongotse, ughule kuna nene nzahabu ilakatsighwe mmoto ili uwe tajili. Pfipfila ng'apfu ughule magħwanda matselu ili ughubike chinyala cha ukukala chidako. Pfipfila ughule dawa wibake mne tsinenge tsako ili udahe kwona. ¹⁹Imunu wowose iyoninoghela, nomlonga na nomkanya. Apfo uleke għeħile kwa għumoyo għwako ghose. ²⁰Lola! Nakwima hane libani na nogħong'onda. Imunu wowose ang'ahulika litsi lyangu, na kupfugħula libani, nitsakwingila na ukuja naye, naye katsakuja na nene. ²¹Ayula iyo huma, katsokala na nene hane chighoda changu cha undewa, ka nene pfanihumile na kukala na Aba wangu hane chighoda chake cha undewa.

²²“Ayula yane maghutwi gha kuhulika, na yahulike aghala Ghumuhe ghoghalongela makanisa.

Chighoda cha undewa ichili kulanga

4 ¹Hanimalte kulola agho, mbona libani lipfughulighwa kulanga. Na litsi lila lyanongole kuhulika ilikalile ka litsi lya malati, linongela, “Ugheluuke utse hano, na nene nitsokulangusa aghala ighobamighwa kulawila.” ²Baho Ghumuhe tsakanongotsa, uole, kulanga tsahana yumwe iyakalile chighoda che undewa. ³Na yumwe yakalile baho tsakoneka ka madini ighanogħile ighokemighwa yasipi na yakiki. Uminde we mvula ung'ali wong'al ka libwe ilinogħile lya chijani na tsautsunguluka chighoda che undewa. ⁴Pfighoda isħirini na pfine pfa undewa tsapfisunguluka chighoda che undewa, na pfighoda apfo pfikalighwa ne iwabala isħirini na wane, iwapfalile magħwanda matselu na fiya tsa nzahabu mwitwi mwawo. ⁵Hane chighoda acho che undewa tsakulawila lumwesa, litsi na midumo. Na miwenge saba ing'ali ikwaka hambele he chighoda acho che undewa. Miwenge ayo iyo muhe saba tse Imulungu. ⁶Hambele he chighoda acho che undewa mbona chinu ichoneke ka ibahali ye chiyoo, yoneka ka libwe iling'ala.

Hagħatighati, kutsunguluka chighoda acho tsakuna pfilumbe wane iwali ne ughima. Tsawana tsinenge nyiġi kuchihanga na kuchugħo. ⁷Chilumbe cha mwanduso tsachoneka ka simba, cha keli choneka ka ng'ombe, na cha kadatu choneka ka chihanga che imunu, na cha kane choneka ka chitema iyoghuluka. ⁸Pfilumbe wose wannej, chila yumwe tsakana pfipamanilo sita, pfipamanilo apfo pfimema tsinenge kunze na mghati. Chilo ne imisi ng'awalekile bae kulonga,

“Mwenzeluka, mwenzeluka, mwenzeluka,

Imtwatsa Imulungu lyane Ngupfu,



3. Ichitabu chine ghundi saba (5:1)

yakalile baho, yali baha na iyokutsa!"

⁹ Na pfilumbe awo wane hawamtunyile na kumtoghola na kumlongela mighede ayula iyokala mne chighoda che undewa iyane ughima ghamatsuwa ghose na ghamatsuwa ghose,¹⁰ iwabala awo ishirini na wane, wamghwila mmaghulu mwake ayo iyakalile mna chighoda che undewa, nawo womtamanila ye ye iyokala ghamatsuwa ghose na ghamatsuwa ghose. Nawo tsawasa tsifiya tsawo hambele he chighoda acho che undewa, wolonga,

¹¹ "Imtwatsa wetu na Imulungu wetu! Kunogha kutogholighwa,

kubokela utunitso, ukuteghelesighwa na ngupfu.

Kwaapfila tsakulumba pfinu pfose,

na tsawalumbighwa ka pfaubamile na pfabaha."

Ichitabu na Mwanang'olo

5 ¹Kuya mbona ichitabu mne ghumoko ghwa kujilo ghwa ye ye iyokala mne chighoda che undewa. Tsachandikighwa kunze na mghati na kughelighwa gundi mala saba. ²Kuya mbona malaika yane ngupfu, yang'ali yopeta kwa kukemelela, "Yuh i yotogholighwa kubandula gundi tsake na kuchifughula chitabu chino?" ³Lekeni tsakuduhu imunu kulanga, wala muisi, wala hasi mwe isi iyodaha kuchifughula chitabu acho na kulola mghati. ⁴Tsandila kwa usungu kwaapfila tsahaduhu imunu iyatogholighwe kuchifughula au kulola mghati. ⁵Baho imbalu yumwe kanongela, "Uleke kulila! Lola! Simba wa kabila lya Yuda, mtsukulu wa Daudi, kahuma. Yeye kodaha kubandula gundi atso saba na kuchifughula."

⁶Kuya nimwona Mwanang'olo, kema haghatighati habehi ne chighoda che undewa, katsungulukighwa na pfilumbe wane ughima wanne, na wala iwabala. Mwanang'olo ayo tsakoneka ka kachinjighwa. Yeye tsakana membe saba na nenge saba itsili muhe saba tse Imulungu itsitumighwe muisi mwose. ⁷Mwanang'olo ayo tsakaghenda, kachisola chitabu chila mne ghumoko wa kujilo wa ayula iyakalile mne chighoda che undewa. ⁸Na baho hayachisolile chitabu acho, pfilumbe wane ughima wanne, na wala iwabala ishirini na wane wagħwa hambele he Mwanang'olo. Chila yumwe kakinda chilimba chake na tsibakuli tsa nzahabu itsimemile ubani, agha ghagħo malombi għe iwanu we Imulungu. ⁹Nao wemba wila uno wa sambi.

“Ghwegħwe kutogħolighwa kuchisola chitabu na kubandula gundi tsake.

Kwaapfila tsakuchinjighwa, kwa idamu yako tsakumghombolela Imulungu

iwanu kulawa chila kabilia, chila lugha na iwanu wa chila langi, na chila isi.

¹⁰ Kuwatenda wawé watambika mne undewa wamtumikile Imulungu wetu, nawo watsotawala muisi.”

¹¹ Kuya handolile, nihulika litsi lye iwamalaika iwali wengi sideke, na kuduhu imunu iyodaha kuwapeta! Wachitsunguluka chighoda che undewa, awala pfilumbe iwane ughima wane na iwabala, ¹² walonga kwa kukemelela,

“Mwanang’olo iyachinjighwe kotogħolighwa kubokela

ngupfu, mali, mbutsi, bapfu, heshima, utunitso na ukutogħolighwa!”

¹³ Kuya nihulika chila chilumbe kulanga na muisi, hasi mwe iisi na mne ibahali; pfilumbe pfose ipfili mumo, nippifilu kwa pfolonga,

“Yeye iyokala mne chighoda che undewa na Mwanang’olo,

yatunyighwe, yaheshimighwe, yatunitsighwe na yawe na ngupfu ghamatsuwa ghose na ghamatsuwa ghose!”

¹⁴ Pfilumbe wala wane iwane ughima walonga, “Amina.” Na wala iwabala waghwa chiduliduli, watamanila.

Mwanang’olo kobandula tsigundi

6 ¹ Kuya tsanimwona Mwanang’olo kobandula gundi imwe mna gundi tsila saba. Nimuhulika chilumbe yumwe mna wala pfilumbe wane iwane ughima kolonga ka koduma, “Utse!” ² Haning’ali nilola, mbona falasi mtselu hambele hangu. Na yamdinile kakinda minde, naye tsakeng’ighwa fiya. Tsakoka ka kahuma, naye yaghendelele kuhuma. ³ Kuya Mwanang’olo kabandula gundi ya keli. Nihulika chilumbe wa keli kolonga, “Utse!” ⁴ Falasi yungi kalawa kunze, tsamdung’u ng’ani. Iyamdinile tsakeng’ighwa ukulu wa kuleghusa tindiwalo muisi mwose, ili iwani wekome, tsakeng’ighwa limagħe likulu.

⁵ Kuya Mwanang’olo kabandula gundi ya kadatu. Nimuhulika chilumbe wa kadatu kolonga, “Utse!” Tsandola, na mbona falasi mtitu hambele hangu! Na iyamdinile kakinda pfinu pfa kulingila mna ghamoko ghake. ⁶ Nihulika ka litsi illiawile hagħatighati ha pfilumbe wala wane, tsalilonga, “Chibaba chimwe cha utimbo we ngano kwa sendi ya malihha għa tsuwa limwe, na pfibaba pfidat pfa shayili kwa sendi ya malihha għa tsuwa limwe. Lekeni uleke kuhinya għamatuta wala idipfail!” ⁷ Kuya Mwanang’olo kabandula gundi ya kane. Nimuhulika chilumbe wa kane kolonga, “Utse!” ⁸ Tsandola, na nimwona falasi yane langi ka ja lipfu, na ayula iyamdinile tsakakemighwa Lifwa, na Kutsimu tsaimuwinza kuchugħu. Nawo tsaweng’ighwa ngupfu mne ilobo imwe ye iisi, kukoma kwa limagħe, kwa nzala, kwa utamu na kwa iwanyama wakali wa kumuhulo.

⁹ Kuya Mwanang’olo kabandula gundi ya tano. Tsambona kumpfungu mwa hanu ha kutambikila muhe tse iwanu iwakomighwe kwa kupeta imbuli ye Imulungu na kughatogħola aghħala ghawalongile. ¹⁰ Walila kwa kukemelela, “Għwee Imtwatsa, yuenzeluke na yune ukwel! Utsokawa mbaka tsuwatchi kuwahigha iwanu iwokala muisi na kuwalija chisasi kwa kutukoma twetwe?” ¹¹ Chila yumwe tsakeng’ighwa għolole tselu na walongelighwa wabwiħile chidodi mbaka hawatsomala kukomighwa watumwa weyao na ndugħu tsawo wose ka wawo pfawakomighwe. ¹² Kuya nilola, Mwanang’olo habandule gundi ya sita, tsakukala na mdedemo mkulu ghwe isi, litsua liwa titu ka għunila titu na l-wetsi l-wose luwa ludung’u ka idamu. ¹³ Tsinondo itsili kulanga tsilaghala muisi ka għamatunda għe mtini yang’agħepfile pfogħalaghala hasi ahala aghħohhighisighwa na beho kulu.

¹⁴ Kulanga kwighola na kupfingilika ka litemvu pfalipfillingsighwa, na chila chidunda na chisiwa pfihighisighwa na kuhinyighwa, kuya pfihupa. ¹⁵ Kuya wandewa we isi, iwolongotsa iwanu, wakulu we asikali, wane mali na wane ngupfu, iwatumbwa na awala iwal si watumbwa bae tsawepfisa mne tsumango na hasi mwe mabambalawe ghe ipfidunda. ¹⁶ Wapfilongela pfidunda na mabambalawe, “Tughwileni mtupfise tuleke kwoneka mne tsinenge tsa ayula iyokala mne chighoda che undewa, na kulawa mne maya ye Mwanang’olo! ¹⁷ Kwaapfila litsuwa lya maya yawo lipfika, lelo yuhi iyodaha kwima?”

Waisiraeli laki imwe na elufu alubaini na wane woghelighwa chitango

7 ¹ Haghmalile agho tsambona wamalaika wane wema hane membe nne tse iisi, wang’ali wokimtsa mbeho nne tse iisi, ileke kuduma muisi, mne bahali na mne mibiki. ² Kuya nimwona malaika yungi iyadiniile kulawa ubali wa kwalilawila litsuwa, kana chitango cha Imulungu iyali mghima. Kawakema kwa kukemelela wamalaika wala wanne iweng’ighwe ukulu wa kuhinya iisi na ibahali. ³ Malaika yula kalonga, “Mleke kuhinya iisi wala ibahali wala kulagha imibiki mbaka twike ichitango mne pfihanga pfe iwatumbwa we Imulungu wetu.” ⁴ Kuya tsanihulika iwanu iwapeitighwe iwekighwe pfifitango kulawa kolo tsose tsa Waisiraeli, tsawakala laki imwe na elufu alubaini na nne. ⁵ Iwanu elufu kumi na mbili kulawa kabila lya Yuda, na iwanu elufu kumi na mbili kulawa kabila lya Rubeni na elufu kumi na mbili kulawa kabila lya Gadi, tsawekighwa chitango, ⁶ na iwanu elufu kumi na mbili kulawa kabila lya Aseri na, elufu kumi na mbili kulawa kabila lya Nafutali na elufu kumi na mbili kulawa kabila lya Manase, ⁷ Iwanu elufu kumi na mbili walawila lukolo lwa Simeoni, na elufu kumi na mbili kulawa kabila lya Lawi na elufu kumi na mbili kulawa kabila lya Isakali. ⁸ Na iwanu elufu kumi na mbili kulawa kabila lya Sabuloni, na elufu kumi na mbili kulawa kabila lya Yosefu na Benjamini.

Mtingano mkulu we iwanu kulawa chila isi

⁹ Kuya mbona mtingano mkulu we iwanu na kuduhu imunu iyodaha kuwapeta iwanu awo, walawila chila isi, chila kabila, chila lukolo na chila lugha. Nawo tsawema hambele ha chighoda che undewa na hambele he Mwanang’olo. Tsawapfala magholole matselu aku wakinda imiputila ya mtende mmoko mwawo. ¹⁰ Wakemelela,

“Ukombotsi wetu wolawa kwa Imulungu wetu,
iyokala mne chighoda che undewa
na wolawa kwa Mwanang’olo.”

¹¹ Wamalaika wose tsawema kwa kuchitsunguluka chighoda che undewa, iwabala na pfilumbe wane iwane ughima, tsawatowa maghoti, wenama mbaka pfihanga pfawo pfidonza hasi hambele he chighoda che undewa, wamtamanila Imulungu, ¹² walonga, “Amina! Ukutunyighwa, utunitso, nzewe, mighede na uwetso na ngupfu na bapfu pfiwe kwe Imulungu wetu, ghamatsuwa ghose na ghamatsuwa ghose! Amina!”

¹³ Imbalu yumwe kanighutsa, “Awano iwapfale magholole matselu tsina nani? Na walawila kwani?” ¹⁴ Nani nimwidika, “Mkulu wangu, ghwegħwe kwomanya!”

Naye kanongela, “Awano iwo wala iwolawila mna magħayu makulu. Waghatsapfa maghwanda ghawo na waghata mabsu kwa idamu ye Mwanang’olo. ¹⁵ Apfo wa hambele he chighoda che undewa cha Imulungu, na womsang’anila chilo na misi mne ing’anda yake, na ayula iyokala mchighoda che undewa katokala nawo na kuwalolesa. ¹⁶ Ng’awatsakona keli bae inzala au ng’ilu. Na litsuwa ng’alitsowalikila keli wala joto kali ng’alitsowalakatsa bae. ¹⁷ Kwaapfila Mwanang’olo iyali habehi ne chighoda che undewa hala hagħatighati katsakuwa

mdimi wawo. Naye katsowalongosa kune tsimbwibwi tse ghamatsi ghe ughima. Naye Imulungu katsowabaghusa masotsi.”

Igundi ya saba

8 ¹Habandule gundi ya saba, kulanga tsakukala potsi potsi kwa chipindi chicho. ²Kuya niwona wamalaika saba iwemile hambele he Imulungu, tsaweng'ighwa malati saba. ³Malaika yungi yakindile chitetso cha nzahabu, tsakema hanu ha kutambikila. Naye tsakeng'ighwa upfumba mwinci yaudusule hamwe na nambiko ya ghamalombi ghe iwanu we Imulungu mna hanu ha kulapfila nambiko ha nzahabu hali hambele ha chighoda che undewa. ⁴Lihosi lye upfumba na ghamalombi ghe iwanu we Imulungu ghamghendela Imulungu kubitila ghamoko gha malaika iyali hambele he Imulungu. ⁵Kuya malaika ayo kasola chitetso acho, kachimemetsa ghumoto wa hanu ha kutambikila, kachasa muisi. Baho kulanga kuduma, litsi na lumwesa na mdedemo we isi tsapfilawila.

Tsimalati saba

⁶Kuya wamalaika saba iwakindile malati tsawo wandusa kutsitowa.

⁷Malaika wa mwanduso tsakatowa malati yake, baho kulawila mvula ya ghamabwe na ghumoto ighuhanganyike na idamu pfitika muisi mwose. Fungu lya kadatu lya isi tsailakala, fungu lya kadatu lya imibiki tsailakala na mitsani yose mibisi tsailakala. ⁸Kuya malaika wa kibili katowa malati yake, baho chinu ichoneke ka chidunda chikulu chasighwa mwibahali, na fungu limwe lye mafungu madatu gha ibahali liwa damu, ⁹fungu limwe lye mafungu madatu gha pfilumbe iwokala mwibahali wafa, na fungu limwe lye mafungu madatu gha tsimeli tsihinyika.

¹⁰Na malaika wa kadatu katowa malati yake. Inondo ng'ulu iing'ali yakwaka ka wenge, ilaghala kulawa kulanga, ilaghala mne fungu limwe lye mafungu madatu ghe imito na mne tsimbwibwi. ¹¹Inondo ayo tsaike mighwa Usungu, fungu limwe lye mafungu madatu gha ghamatsi ghawa ghosungu, wanu wengi tsawafa kwa kunwa matisi agho ghosungu.

¹²Malaika wa kane tsakatowa malati yake, na fungu limwe lye mafungu madatu gha litsuwa tsalitowighwa, na fungu limwe lye mafungu madatu lya lwetsi na fungu limwe lye mafungu madatu lya tsinondo tsighelighwa chisi. Na fungu limwe lye mafungu madatu lye imisi tsayahela ghumwanga, na pifipila fungu limwe lye mafungu madatu lya ichilo. ¹³Kuya handolile kulanga, nihulika chitema yumwe koghuluka kulanga ghendo aku kokemelela, “Maghayo! Maghayo! Maghayo ghatsakuwa kwe iwanu iwokala muisi hala wamalaika wadatu iwasighale hawatsotowa malati tsawo!”

9 ¹Kuya malaika wa tano naye tsakatowa malati yake, mbona inondo ilaghale muisi kulawa kulanga. Nayo ing'ighwa upfughulo wa Iwina lwa kwingsilila mne lipondo lyang'alitsigha. ²Na nondo ayo haipfughule Iwina lwa kwingsilila mne lipondo lyang'alitsigha, hosi lilawa kulawa mne Iwina alwo ilyoneke ka hosi lya tanuri kulu, litsuwa na mlanga kughelighwa chisi kwa hosi illawile ako. ³Wanzighe walawila mna hosi lila, waighubika isi yose, kuya weng'ighwa ingupfu ka ngupfu ye wainge. ⁴Walongelighwa waleke kuhinya mitsani yoyose au ghummeya ghwoghwose au mbiki ghwoghwose, ila wawalaghe iwanu wala iwalihela chitango che Imulungu mna pfihanga pfawo. ⁵Ng'aweng'ighwe bae ingupfu yo ukukoma iwanu, lekeni tsaweng'ighwa ingupfu yo kuwadununza kwa miyetsi mitano. Na usungu awo weghala ne usungu we inge hayomuluma imunu. ⁶Matsuwa agho iwanu watsobama lifwa lekeni ng'awatsolyona bae, watsobama wafe, lekeni lifwa litsokala kutali nawo. ⁷Iwanzighe awo tsawoneka ka falasi iwaandalighwe kwe ing'ondo. Mwitwi mwawo wapfala chinu ichoneke ka fiya ya nzahabu, na pfihanga

pfawo pfoneka ka pfihanga pfe iwanu.⁸ Mvili tsawo tsoneka ka mvili tsa mappinga, matsino ghawo ghakala ka matsino ghe simba.⁹ Mmambagha mwawo chighubikwa chinu ichoneke ka lighwanda lya chuma na litsi lye ghamabawa ghawo tsalikala ka litsi lye mituka ya falasi wengi iwoghenda kwing'ondo.¹⁰ Tsawana mikila ine mihonga ka ya inge na ngupfu yawo ya kuwadununza iwanu kwa miyetsi mitano, tsaikala mne mikila yawo.¹¹ Tsawana mnidewa wawo iyowalongotsa, naye malaika mkulu wa lipondo lyang'alitsigha, taghwa lyake kwa Chihebulaniya Abadoni na kwa Chigiriki Apolioni, mana yake Muhinya.

¹² Ghayo lya mwanduso lifosa, ghang'ali maghayo meli, nagho ghakutsa hambele hake.

¹³ Malaika wa sita katowa malati yake. Nihulika litsi ililawile hane membe nne tsa hanu ha kutambikila ha nzahabu hali hambele he Imulungu.¹⁴ Litsi aloyo limlongela malaika ayo wa sita yane malati, "Wadohole wamalaika wane wa Setani iwohighwe hane ghumto mkulu ghwa Efulati."¹⁵ Wamalaika wala wane tsawadoholighwa, na tsawaandalighwa kwa saa aloyo na litsuwa aloyo na mwetsi aghwo na ghumwaka aghwo, ili kukoma fungu limwe lye mafungu madatu ghe iwanu.¹⁶ Tsanihulika awala wadina falasi tsawapetighwa milioni miya mbili.¹⁷ Apfi pfifo pfawoneke mne ghamaono ghangu, wafalasi na awala yawawadinile. Tsawapfala maghwanda gha chuma mmambagha mwawo ighakalile madung'u ka ghumoto, pfine langi ya buluu ka mlanga, na njano ka libwe ilikwaka. Ghamatwi gha wafalasi wala tsaghakala ka ghamatwi gha simba, na mne milomo yawo tsaghulawa ghumoto na hosi na usaghe wa baluti.¹⁸ Fungu limwe lye mafungu madatu ghe iwanu tsalikomighwa kwa majanga agho madatu ghe ghumoto na hosi na baluti ipfilawile mne milomo yawo.¹⁹ Na ngupfu ye iwalafasi awo tsaikala mne milomo yawo na mne mikila yawo, kwaapfila mikila yawo tsayoneka ka nzoka na ikala na ghamatwi na waitumila kuwaluma iwanu.²⁰ Iwanu iwasighale awala ing'awakomighwe bae kwa majanga agho madatu, ng'awalekile aghala ghehile ghawatendile kwa ghamoko ghawo wenyegho, ng'awalekile bae kupfitamanila pfinyamkela, pfinyagho pfe nzahabu na pfa fesa na pfa shaba na pfa ghamabwe na pfa mibiki, pfinu ing'apfidaha bae ukwona, ukuhulika wala ukughenda.²¹ Pfipfila ng'awalekile bae ukokoma, uhawi, ughoni na ubapfi.

Malaika na chitabu chidodo

10¹ Kuya mbona malaika yungi yane ngupfu kohulumka kulawa kulanga. Kaghubikwa na liwingu, na upinde wa mvula mwitwi mwake, chihanga chake tsachikala ka tsuwa na maghulu ghake tsagheghala na ngutso tse ghumoto.² Tsakakinda chitabu chidodo ichighubulighwe mmoko mwake. Keka mghulu ghwake wa kujilo mchanya mwe ibahali na ghwa kumoso kaghwiwa mne isi isakale,³ kakemelela ka simba pfoduma. Na hayadumile, midumo ila saba nayo iduma.⁴ Na midumo saba haidumile, tsanibama nyandike, lekeni nihulika litsi kulawa kulanga, "Uleke kughandika agho ighalongighwe na midumo saba, ughapfise."

⁵ Kuya malaika yanimonile kema mchanya mwe ibahali na isi isakale, kagholosa ghumoko ghwake ghwa kujilo kulanga,⁶ kelaha kwa taghwa lya ayula iyokala ghamatsuwa ghose na matsuwa ghose, Imulungu iyalumbile kulanga na chila chinu ichili mumo, iyalumbile isi na chila chinu ichili mumo, iyalumbile ibahali na chila chinu ichili mumo. Malaika ayo tsakalonga. "Kuduhu kubetetsa keli!"⁷ Lekeni mna ghamatsuwa gha malaika wa saba hayatsobama kutowa malati yake, Imulungu katsotimilitsa mbuli yake iifisike, ka pfyawalonge watumwa wake manabii."

⁸ Kuya litsi lyanihulike kulanga linongela keli, "Ghenda, uchisole chitabu chila ichifughulighwe mmwoko mwa malaika yemile mwibahali na muisi isakale."

⁹ Apfo ng'enda kwa malaika yula, nimlomba angae chitabu chila chidodo. Naye

kanongela, "Chisole uchije, nacho chisakuwa chamta ka uki mumlomo mwako, lekeni chisakuwa cho usungu munda mwako." ¹⁰ Nichisola chitabu chila mna ghumoko ghwa malaika yula, nichija, nacho chikala chamta ka uki mumlomo mwangu, lekeni hanichimetsile munda, chiwa chisungu. ¹¹ Kuya nongelighwa, "Kobamighwa ulapfe keli unabii kwa mbuli tse tsisi tsingi, makabila mengi, iwanu wa lugha nytingi ne iwandewa."

Wakalangama weli

11 ¹Nying'ighwa lulanzi ilughalile na lubiki lwa kulingila, nongelighwa, "Ghenda ukalinge ing'anda ye Imulungu na hanu ha kutambikila na uwapete iwanu iwtamanila hanu aho. ² Lekeni uleke kuchilinga chibwalu ichili kunze mwe ing'anda ye Imulungu kwaapfila acho weng'ighwa iwanu iwal si Wayahudi bae. Nawo watsoihondahonda isi ihenzeluke kwa miyetsi alubaini na mbili. ³ Na nitsowaghala wakalangama wangu weli iwapfalie maghunila, nawo watsowapetela iwanu mbuli ye Imulungu kwa matsuwa elufu imwe, miya mbili na sitini." ⁴ Wakalangama awo weli iwo mibiki mili ye mitseituni na pfitasa pfili ipfikwima hambele he Imtwatsa we iisi. ⁵ Imunu wowose ang'abama kuwalagha, ghumoto gholawa mna milomo yawo na wowakoma wanebe tsawo. Apfo chila munu iyobama kuwalagha katsakufa pfipfo. ⁶ Hawo wana ngupfu ya kuhinda kulanga imvula ileke kutowa mne ghamatsuwa hawatopeta mbuli ye Imulungu, na wana ngupfu ya kughaghalausa ghamatsi ghawe idamu, pfipfila wana ngupfu ya kuighuma isi majanga ghoghose chila hawobama.

⁷ Hawomalitsa kupeta imbuli ye Imulungu, imnyama mkali iyolawa hane lipondo lyang'alitsigha katsetowa nawo, naye katsowahuma na kuwakoma. ⁸ Ng'uli tsawo tsitsokala mne inzila ya ghumji ghula mkulu, kwa lugha ya chinabii ghokemighwa Sodoma au Misiri, ako kwayawambighwe Imtwatsa wawo mlibili. ⁹ Iwanu kulawa chila isi, chila kabilia, na chila lugha, chila lukolo watsotsiloesa ng'uli tsawo kwa matsuwa madatu na nusu, nawo watsolema kuwatsika. ¹⁰ Iwanu iwokala muisi watsodeng'eleta kwa ukufa kwe iwanu awo weli. Watsotenda chihungo na watseghweka iwenyegho kwa wenyegho, kwaapfila manabii wano weli tsawawadununza iwanu iwokala muisi. ¹¹ Matsuwa agho madatu na nusu haghamalile, muhe we ughima kulawa kwe Imulungu uwengila keli, nawo wema wenyegho, na wose iwanonile tsawapfuka sideke. ¹² Nawo wahulika litsi kulawa kulanga liwalongela pfino, "Itsani uchanya aku." Nawo waghenda kulanga aka watsungulukighwa na liwingu, na iwanu iwovehila wowalola. ¹³ Bahoh tsakulawila mdedemo mkulu ghwe iisi, na fungu lya kumi lya ghumji tsalibomoka. Iwanu elufu saba tsawakomighwa mna mdedemo aghwo. Iwanu iwasighale tsawapfuka ghendo na wamtunya Imulungu iyali kulanga. ¹⁴ Ghayo lya keli lifosa, ghayo lya kadatu lyakutsa sambi.

Malati ya saba

¹⁵ Malaika wa saba katowa malati yake. Kulawila litsi kulu kulanga, ililongile, "Lelo undewa we isi uwa undewa wa Imtwatsa wetu na Kiristu wake. Naye katsotawala ghamatsuwa ghose na ghamatsuwa ghose." ¹⁶ Kuya iwabala ishirini na wanne, iwalilile mne pfighoda pfawo pfe undewa ipfili hambele he Imulungu, tsawatowa maghoti, wenama mbaka pfihanga pfawo pfidonza hasi, wamtamanila Imulungu, ¹⁷ walonga.

"Mighede ghwe Imtwatsa Imulungu Yune Ngupfu,
iuli baha na iukalile baho,
kwaapfila kulangusa ngupfu yako ng'ulu,
na kwandusa kutawala.

¹⁸ Iwanu iwali mne tsisi tsawona maya,
kwaapfila ghamatsuwa gha maya yako ghafika,
matsuwa gha kuwahigha iwanu iwafile ghafika.
Ghamatsuwa gha kuwaghweka iwatumwa wako manabii,
na iwanu wako wose, wose iwlitunya taghwa lyako, iwanu wakulu kwe iwadodo.
Ghamatsuwa gha kuwakoma awala iwoihinya iisi.”

¹⁹ Na ing'anda ye Imulungu ili kulanga ipfughuka, na mghati mwe ing'anda yake lyoneka lisanduku lya laghano. Na kulawila lumwesa, litsi, midumo, midedemo ye iisi na mvula ng'ulu ya ghamabwe.

Ipinga ne litsoka

12 ¹Kuya chitango chakukangawatsa choneka kulanga. Tsakukala ne ipinga yumwe iyapfatsighwe litsuwa na lwetsi hasi mwe ghamaghulu ghake, na fiya ye tsinondo kumi na mbili mwitwi mwake. ² Pinga ayo tsakana inda, naye ang'ali yokemelela kwa usungu ka kahabehi ukweleka.

³ Kuya chitango chingi choneka kulanga. Tsakukala na tsoka kulu dung'u line matwi saba, na membe kumi, na mna matwi agho tsamkala fiya saba. ⁴ Na mkila ghwaxe ghung'ali ghukwegha fungu limwe lya mafungu madatu ghe tsinondo tsa kulanga, na kutsasa muisi. Tsoka aloy tsalima hambele he ipinga ayo iyobama kweleka ili limmetse imwanaghe baho hayatsomweleka. ⁵ Naye keleka imwana mmale, iyatsotawala isi tsose kwa ng'weku ye chuma. Na mwanaghe kasolighwa kughenda kulanga kwe Imulungu na hane chighoda chake che undewa. ⁶ Pinga yula tsakatsumila kunyika, hanu hekilighwe ne Imulungu, ili yatunzighwe kwa ghamatsuwa elufu imwe, mia mbili na sitini.

⁷ Kuya tsakulawula ng'ondo kulanga. Malaika Mikaeli na wamalaika wayaghe tsawetowa na litsoka lila, litsoka nalyo ne wamalaika wake tsawetowa nawo, ⁸ lekeni litsoka lila na wamalaika wake tsawatowighwa, apfo wavingighwa ako kulanga. ⁹ Litsoka lila kulu lyasighwa, ilyo lilyo tsoka kulu lya ghumwande iiikemighwe Yehile au Setani, iyoighutsukila iisi yose. Tsakasighwa muisi na wamalaika wake.

¹⁰ Kuya nihulika litsi kulu kulanga. “Sambi ukombotsi we Imulungu na ngupfu na undewa wa Imulungu wetu utsa, na ukulu wa Kiristu wake nawo utsa! Kwaapfila ayula iyawalongetse nduguh tsetu hambele he Imulungu ichilo ne imisi kasighwa hasi. ¹¹ Nawo tsawamuhuma kwa ngupfu ya idamu ya Mwanang'olo na kwa mbuli yayo ya ukalangama, ng'awaunoghele bae ughima wawo, tsawabama ghendo kulapfa ughima wawo mbaka ukufa. ¹² Apfo udeng'elele, ghwe kulanga na mwemwe yamkala ako!

Lekeni mtsoghaya yamli muisi na mwibahali,
kwaapfila Yehile kawahulumkilani,
naye kana maya ng'ulu,
kwaapfila komanya ka ghamatsuwa ghake gha habehi kumala.”

¹³ Litsoka lila halyonile lyasighwa muisi, limuwinka ipinga yula iyeleke imwana mmale. ¹⁴ Lekeni pinga yula keng'ighwa ghamabawa meli gha chitema mkulu ili yaghuluke kutali ghendo na tsoka aloy, mbaka hanu hekilighwe ako kunyika, naye ang'atunzighwe kwa miyaka midatu na nusu. ¹⁵ Litsoka lila limtemela ghamatsi mengi ka ghumto, ghamuwinza pinga ayo ili ghamkululuse. ¹⁶ Lekeni iisi tsaimwapfila ipinga ayo, kwaapfila yasama ka mlomo, ighametsa ghamatsi agho ighalawile mna mlomo wa tsoka aloy. ¹⁷ Apfo tsoka lila limwonela maya ipinga ayo, kuya lyuka tsake na ukwitowa ne lweleko lwe pinga ayo ilusighale, iwokindilitsa malaghitsio ghe Imulungu na wane ukalangama wa mbuli tsa Yesu. ¹⁸ Kuya tsoka lila lima mmbalimbali mwe ibahali.

Wanyama wakali weli

13 ¹Kuya mbona mnyama mkali kolawa mwibahali. Tsakana membe kumi na matwi saba, na mchanya mwa membe atso tsakukala na fiya kumi, na mna ghamatwi ghake ghandikighwa mataghwa gha kumligha Imulungu. ²Na imnyama yula yanimwonile keghala ne chui, maghulu ghake gheghala na mnyama dubu na mlomo wake wighala na simba. Tsoka lila limwing'a ingupfu yake imnyama ayo mkali, na chighoda chake che undewa na uwetso mkulu. ³Litwi limwe lye imnyama ayo tsalyoneka ka lina chilonda chikulu ichighala lifwa, lekeni chilonda acho chihona. Iwanu wose muisi tsawakangawala na wamuwinza imnyama ayo. ⁴Iwanu tsawalitamanila tsoka lila kwaapfila tsalimwing'a uwetso imnyama ayo mkali, pfipfila wamtambikila imnyama ayo, nawo weghutsa, "Yuhu yeghalile na imnyama yuno? Yuhu iyodaha kwitowa naye?"

⁵ Imnyama ayo tsakalekelighwa yalonge mbuli tsa ukwighoda na mbuli tsa ukumligha Imulungu, na tsakalekelighwa adahe kutenda sang'ano yake kwa miyetsi alubaini na mili. ⁶Kandusa kumligha Imulungu na taghwa lyake, na hanu hoyokala Imulungu na awala iwokala kulanga. ⁷Naye tsakeng'ighwa ingupfu ye kwitowa ne iwanu we Imulungu na kuwahuma. Keng'ighwa uwetso kwa chila kabilia, chila isi, chila lugha na lukolo. ⁸Iwanu wose iwalu muisi watsomtamanila, iwo awala yang'awandikighwe kulawa iisi hailumbighwe mna chitabu cha ughima cha Mwanang'olo iyachinjighwe. ⁹Yane ghamaghutwi na yahulike. ¹⁰Imunu wa kusolighwa mateka, katsosolighwa, imunu wa kukomighwa kwa limaghe, katsokomighwa. Apfo iwanu we Imulungu wobamighwa wadudumile na watoghole.

¹¹ Kuya nimwona imnyama yungi mkali, kolawa mdongo. Tsakakala na membe mbili ka tsa mwanang'olo, lekeni kalonga ka tsoka kulu. ¹²Naye tsakakala na uwetso wose wa imnyama yula mkali wa mwanduso, tsakatumila uwetso awo hanu he imnyama ayo. Kaitenda iisi ne iwanu wake wamtamanile imnyama ayo wa mwanduso, iyakalile na chilonda chihonile. ¹³Tsakatenda pfinu pfikulu na pfihulo, tsakaghutenda ghumoto uhulumke kulawa kulanga mbaka muisi na hambele he iwanu. ¹⁴Kawaghutsukila iwanu wose iwokala muisi kwa pfihulo pfake pfayatendile hanu he imnyama yula wa mwanduso. Naye kawalongela iwokala muisi wasongole chinyagho ichighala ne imnyama yula iyakalile ne chilonda cha lipanga, iyahonile. ¹⁵Naye tsakeng'ighwa ingupfu ya kuchitenda ichinyagho cha imnyama wa mwanduso chihumule, hata chidahe kulonga na kuwatenda iwanu wose iwaremile kuchitamanila chinyagho cha mnyama yula wakomighwe. ¹⁶Tsakawanananahitsa iwanu wose, wadodo ne iwakulu, wane tsimali ne iwahingwa, iwalu si watumwa ne iwatumwa, wekighwe chitango mna ghamoko ghawo gha kujilo au mna pfihanga pfawo, ¹⁷Kaghoma imunu wowose kughula wala kuutsa chinu chochose mbaka yawe na chitango acho, chitango acho ilyo taghwa lya imnyama yula au namba ya taghwa alyo.

¹⁸Hano hobamighwa nzewe! Na ayula yane tsimbutsi na yapete imnyama ayo kopetighwatse, kwaapfila ayo namba ye imunu. Namba yake miya sita na sitini na sita.

Mwanang'olo ne iwanu wake

14 ¹Kuya nilola, tsakukala na Mwanang'olo yemile hane chidunda cha Sayuni, Mwanang'olo na taghwa lya Aba wake ighandikighwe mna pfihanga pfawo. ²Kuya nihulika litsi kulawa kulanga ka litsi lya ghamatsi ighakwitika mwipalu, ka mlungu koduma. Litsi lyanihulike ka litsi lya watowa pfiflimba. ³Nawo wemba wila wa sambi hambele he chighoda che undewa, na hambele he pfiflimbe wane iwane

ughima na wala iwabala. Kuduhu imunu iyadahile kwilangulitsa wila awo, ila iwanu awo laki imwe na elufu alubaini na nne iwaghombolighwe muisi.⁴ Awano iwo awala yang'awawasile ghendo na mapinga mbe, nawo wela. Wawa womuwinza Mwanang'olo kokose koyoghenda. Nawo waghombolighwa kulawa kwe iwanu wang'i, wawe wa mwanduso kwe Imulungu na kwa Mwanang'olo.⁵ Na milomo yawo ng'ana ilonge ughutsu bae, wahela matotso.

Wamalaika wadatu

⁶ Kuya nimwona malaika yungi koghluka kulanga, naye kana Imbuli Inoghile ya matsuwa ghose yo ukuwapetela iwanu iwalli muisi, kwa chila isi, kabila, lugha ne lukolo. ⁷ Naye kalonga kwa kukemelela, “Mpufukeni Imulungu, mtunyeni yeye! Kwaapfila saa yake yo ukuhigha ipfika. Mtamanileni yeye iyalumbile kulanga na iisi, ibahali na mbwibwi tse ghamatsi.”

⁸ Malaika wa keli kamuwinka ayula wa mwanduso, kalonga, “Kaghwa! kaghwa! Babeli mkulu iyaweng’ile isi tsose idipfai ya kunoghela ng’ani ughoni wake.”

⁹ Malaika wa kadatu kawawinza, naye kalonga kwa kukemelela, “Imunu wowose ang’amtamanila imnyama mkali ayo na chinyagho chake na kwikighwa chitango mchihanga mwake au mmoko mwake,¹⁰ naye pfipfila katsakunwa idipfai ye maya ye Imulungu iighidikile mchikombe cha maya yake bila kuhanganyighwa ne ghamatsi. Naye katsodununzighwa hambele he wamalaika wahenzeluka na Mwanang'olo kwa ghumoto wa ghamabwe gha baluti ighakwaka.¹¹ Na hosi lya ghumoto ghwa maghayo ghawo lyodina kuchanya ghamatsuwa ghose na ghamatsuwa ghose. Kutsakuwa kuduhu ukubwihila imisi au chilo kwa awala iwomtamanila imnyama ayo na chinyagho chake na chila imunu yane chitango cha taghwa lyake.”

¹² Ahano iwanu we Imulungu wobamighwa wadudumile, awala iwkinda ghamalaghitsi gha Imulungu na iwohendelela kumtoghola Yesu.

¹³ Kuya nihulika litsi kulawa kulanga lyolonga, “Wandike pfino, Wabweda awala iwakufa sambi na kughendelela aku welunga ne lmtwatsa.”

Naye Ghumuhe Mwenzeluka kolonga, “Amina, watsobwihila kulawa mne sang’ano tsawo, kwaapfila ghawatendile ghatsovawinza.”

Mapfuno ghe iisi

¹⁴ Haning’ali nilola, mbona liwingu tselu hambele hangu, mna wingu aloyo tsakukala ne imunu yeghalile na Imwana we Imunu, yapfalile fiya ya nzahabu mwitwi mwake na mmoko mwake kakinda isengo.¹⁵ Malaika yungi kalawa kunze mwe ing’anda ye Imulungu ako kulanga, kamlongela kwa kukemelela ayula iyakalile mne liwingu, “Usole isengo yako upfune, kwafila ghumsimu ghwa kupfuna ghupfika, kwaapfila mapfuno ighali muisi ghepfa.”¹⁶ Ayula iyakalile mne liwingu kasa isengo yake muisi na mapfuno ghe iisi ghapfunighwa.

¹⁷ Malaika yungi yalawile mne ing’anda ye Imulungu kulanga, naye pfipfila tsakakinda sengo iitema.

¹⁸ Kuya malaika yungi, mkulu we ghumoto iyalawile hanu ha kutambikila, kalonga kwa kukemelela kwa ayula yane isengo iitema, “Usole isengo yako iitema, ukunge mikungwi ye mitsabibu iili muisi, kwaapfila ma tsipfa.”¹⁹ Malaika kayasa isengo yake muisi, kaghana tsabibu tse iisi, katsika hane chinu cha ukukamila nzabibu cha maya ng’ulu ye Imulungu.²⁰ Nzabibu tsibajughighwa mne chinu cha ukukamila ichili kunze mwe ghumji, na idamu ilawa mna chinu acho ighidika kwa utali wa mita mbili na yenela utali wa kilometra miya ndatu.

Wamalaika saba na majanga saba

15¹ Haning'ali nolola, mbona chitango chingi chikulu ichikangawatsa ako kulanga. Tsakukala na malaika saba na majanga saba gha utsighilo, kwapfila kubitila agho imaya ye Imulungu itimila.

² Kuya mbona chinu ka ibahali ya chiyoo iihanganyike na ghumoto. Niwona wala iwamuhumile imnyama yula mkali, na chinyagho chake na namba ya taghwa lyake. Iwanu awo tsawema mmbalimbali mwe ibahali. Wakinda pfilimba pfaweng'ighwe ne Imulungu,³ wemba wila wa Musa, mtumwa we Imulungu, na wila wa Mwanang'olo, walonga

“Ghwe Imtwatsa Imulungu Yune Ngupfu,

ghutendile makulu na ighokangawatsa

Ghweghwe Mndewa wa tsisi tsose,

nzila tsako tsa haki na tsa kweli.

⁴ Ghwe Imtwatsa, angu nani ng'okupfuka, na kuleka kulitunya taghwa lyako?

Kwaapfila kwayeka yuenzeluke.

Iwanu wose watsokutsila na kukutamanila,

kwaapfila sang'anu tsako itsinoghole tsighubulighwa.”

⁵ Kuya aghamatilile agho, mbona ing'anda ye Imulungu, acho chicho Chibumbulika che ukalangama, chipughulighwa ako kulanga. ⁶ Mng'anda amo tsawalawa wamalaika saba we Imulungu wane majanga saba, iwapfalile maghwanda matselu, ighelile na ighong'ala, na misipi ya nzahabu iibitila mmahegha mwawo. ⁷ Yumwe wa pfilumbe wala wane ughima kaweng'a wamalaika wala saba tsibakuli saba tsa nzahabu itsimemile imaya ye Imulungu, iyokala ghamatsuwa ghose. ⁸ Ing'anda ayo ye Imulungu tsaimema hosi illawile kuna utunitso we Imulungu na ngupfu yake, na kuduhu imunu iyadahile kwingila mng'anda amwo mwe Imulungu mbaka majanga saba ighaghaliwhe ne wamalaika saba ghamale.

Tsibakuli saba tse maya ye Imulungu

16¹ Kuya nihulika litsi kulu mng'anda mwe ing'anda ye Imulungu ako kulanga iliwlongege wamalaika wala saba, “Ghendeni mkatsikutule muisi tsibakuli tsila saba tsine maya ye Imulungu.”

² Malaika wa mwanduso kaghenda kakutula ibakuli yake muisi. Ghalawila mapute ghehile na ighotama kwe iwanu wala iwane chitango cha imnyama yula mkali na iwachitamanile chinyagho chake.

³ Malaika wa keli kakutula ibakuli yake mwibahali. Nayo ibahali ighaluka iwa ka idamu ye imunu iyofile, na pfilumbe pfose pfine ughima ipfili mwibahali tsapfifa.

⁴ Malaika wa kadatu kakutula ibakuli yake mne imito na mne tsimbwbwi tse ghamatsi, nagho ghaghalkuka ghawa idamu. ⁵ Nimuhulika malaika wa ghamatsi kolonga,

“Ghweghwe wenzeluke, yukala baha na iyukalile baho,

Ghweghwe kutenda pfinoghile, kuhigha pfino.

⁶ Kwaapfila tsawamwagha idamu ye iwanu wako na manabii wako,

naghwe kuweng'a idamu yanwe,

acho chicho chawabamighwe wabokele.”

⁷ Kuya nihulika litsi kulawa hanu ha kutambikila, lyolonga, “Ona ghwee Imtwatsa Imulungu Yune Ngupfu, ghweghwe kohighagha ghoya na kwa ukweli.”

⁸ Malaika wa kane kakutula ibakuli yake mchanya mwa litsua, nalyo ling'ighwa ngupfu yo kulakatsa iwanu kwa mfughuto ghwake. ⁹ Apfo iwanu tsawalakala sideke, wamligha Imulungu iyang'ali yolongotsa majanga ghose ghano. Ng'awalekile bae

ghehile wala ng'awamtunyle bae Imulungu.¹⁰ Kuya malaika wa tano kakutula ibakuli yake mchanya mwe chighoda che undewa che imnyama yula mkali. Ichisi chighubika undewa we imnyama ayo, ne iwanu wadafuna milimi yawo kwa usungu iwawonile,¹¹ na wamligha Imulungu iyali kulanga kwa usungu iwawonile na kwa mapute ghawapatile, lekeni walemesa ghendo kuleka kutenda ghehile.

¹² Malaika wa sita naye kakutula ibakuli yake mna ghumto mkulu ghwa Efulati. Ghamatsi ghake ghanyala, ili ilawile nzila kwa wandewa iwlawa ubali wa kwalilawila litsuwa.¹³ Kuya mbona muhe ndatu tsihile itsoneke ka pfibutwa, imwe ilawa mna mlomo ghwa tsoka lila kulu, na ingi ilawa mna mlomo ghwe imnyama yula mkali, na ingi keli ilawa mna mlomo ghwa nabii yula wa ughutsu.¹⁴ Hawo iwo muhe wa pfinyamkela iwtenda pfihulo, iwoghenda kwe wandewa we isi tsose na kuweka hamwe kwa ing'ondo mna litsuwa kulu lya Imulungu lyane Ngupfu.

¹⁵ “Lola! Nakutsa ka mbapfi! Kabweda ayula iyokala bila kuwasa, na kupfala maghwanda ghake, ili yaleke kwanga chidako na kwighuma chinyala.”

¹⁶ Pfinyamkela awo wawalundika hamwe iwandewa hanu hakemighwe Amagedoni kwa Chihebulaniya.

¹⁷ Kuya malaika wa saba kakutula ibakuli yake kulanga. Litsi kulu illawile hane chighoda che undewa ichili mng'anda mwe ing'anda ye Imulungu lilonga, “Ghamala.”¹⁸ Kuya kulawila lumwesa, litsi, mdumo na mdedemo mkulu we isi. Mdedemo ka awo ng'ana ulawile bae kulawa Imulungu hayamlumbe imunu.¹⁹ Na ghumji mkulu ghugholeka mala ndatu, na imiji ya isi tsose ighwa. Bahol Imulungu kaghukumbuka ghumji mkulu ghwa Babeli, kaghunwesa chikombe che idipfai ye maya yake ng'ulu.²⁰ Pfisiwa pfose tsapfihupa na pfidunda pfose pfihinyighwa.²¹ Kuya kulanga kulawila mvula ng'ulu ya ghamabwe ghane utito ka wa kilo alubaini kwa libwe limwe, ghawaghwiwla iwanu. Nawo wamlighita Imulungu kwa mvula ayo ng'ulu ya ghamabwe, kwaapfila tsaihala mvula ng'ulu ghendo.

Ipinga chiweghe ne imnyama mkali

17 ¹Kuya katsa malaika yumwe kulawa mna wamalaika wala saba wane tsibakuli saba, kanongela, “Utse nikulanguse, pfayatsohighighwa pinga yula chiweghe mkulu iyokala hambalimbali mwe ghamatsi mengi.² Wandewa iwalu muisi tsawawasa naye, na iwanu iwkala muisi tsawapatika mbwali ya ughoni wake.”

³ Kuya Ghumuhe we Imulungu kanikinda, malaika kanongotsa mbaka kunyika. Hako nimwona ipinga iyakalile mchanya mwe imnyama mkali mdung'u, iyenele mataghwa gha ukumlihga Imulungu, naye tsakana matwi saba na membe kumi.⁴ Na pinga ayo tsakafala maghwanda gha langi ya tsambalau na madung'u, tsakewamba kwa nzahabu na madini ighong'ala na tsilulu. Naye kakinda chikombe cha nzahabu mmoko mwake, ichimemile ghehile na ughoni wake.⁵ Tsakandikighwa taghwa lya chipfiso mchihanga mwake, “Babeli mkulu, mai wa pfiveghe na pfinu pfihile ipfili muisi.”⁶ Nimwona ipinga yula kapatika kwa idamu ye iwanu we Imulungu na idamu ye iwanu iwpeta imbuli ya Yesu.

Hanimwonile tsanikangawala ghendo.⁷ Kuya malaika ayo kanighutsa, “Ule ukangawala? Nitsokulongela imbuli iipfisiye ye ipinga yuno ne imnyama mkali iyomdu ta yane matwi saba na membe kumi.⁸ Imnyama yula mkali yomonile, tsakakala mghima, lekeni sambi si mghima keli bae, ila kahabehi kutsa kulawa kune lipondo lilihela utsighilo, naye katsokomighwa. Na wanu iwkala muisi, awala mataghwa ghawo ng'ana ghandikighwe bae mne chitabu cha ughima kulawa isi hailumbighwe watsokangawala hawatsomwona imnyama ayo mkali, kwaapfila ghumwande tsakamghima, sambi si mghima bae, lekeni katsolawila keli.

⁹ “Hano hobamighwa mbutsi tsikengele! Agho matwi saba ipfo pfidunda saba pfayokala pinga ayo. Pfipfila matwi agho iwo wandewa saba.¹⁰ Wandewa watano

ma wakomighwa, yumwe yang'ali yotawala na yungi yang'ali kutsa, lekeni hayakutsa katsobamighwa yatawale chidogho.¹¹ Imnyama yula mkali iyakalile baho, na sambi ng'ali baha, ayo ka mndewa wa nane, ye ye ka yumwe we awala saba, naye katsohinyighwa ghendo.

¹²“Atsila membe kumi tsawonile iwo iwandewa kumi, nawo ng'ana watawale bae. Lekeni watsobokela ukulu wa kutawala chidogho hamwe ne imnyama yula mkali.¹³ Wose wano tsawalangula chinu chimwe, nawo watsomwing'a imnyama yula mkali ingupfu na undewa wawo wose.¹⁴ Watsetowa ne Mwanang'olo, lekeni Mwanang'olo hamwe na awala iyawakemile na iyawasaghule, awala iwotogholighwa, katsowahuma kwaapfila ye ye ka lmtwatsa we iwatwatsa na Mndewa we iwandewa.”

¹⁵Kuya malaika kanongela, “Ghamatsi ghala ghawonile hala hayokala pinga yula chiweghe, iyo mitingano ye iwanu we tsisi tsose, kolo tsose na lugha tsose.

¹⁶Imnyama mkali na membe tsila kumi tsawonile, tsitsomuhila chiweghe ayo. Tsitsomboka chila chinu chayali nacho na kumleka chidako, tsitsomja lukuli lwake na kumlakatsa kwa ghumoto.¹⁷ Kwaapfila Imulungu keka mmoyo mwawo aghala ghayobama ye ye waghafende, kwa ukwitogholela wawo kwa wawo kumwing'a imnyama ayo ingupfu yawo yo ukutawala, mbaka ghala ghayolongile Imulungu ghatimile.

¹⁸“Ipinga yumwonile iyo ghumji mkulu ighuwatawala iwandewa wose iwal i muisi.”

Ukughwa kwa Babeli

18 ¹Haghamalile agho, nimwona malaika yungi kohulumka kulawa kulanga. ²Tsakakala ne uwetso mkulu na ukung'ala kwake tsakumwemwesela iisi.

Naye kalila kwa kukemelela, “Ghughwa ghumji mkulu ghwa Babeli, ghughwa ghendo! Sambi ghuwa dagho lye pfinyamkela na mango tse chila muhe tsihile na pfibali pfa pfideghe wehile iwodesa ghendo.³ Kwaapfila iwanu wa isi tsotse wapatika kwa mbwali ya kunoghela ng'ani ughoni wake, iwandewa we isi tsawatenda naye ughoni. Nawo watsulutsi iwal i muisi wapata mali nydingi kwa kughuutsila ghumji agho pfinu pfa uhondo.”⁴ Kuya nihulika litsi lingi kulawa kulanga lyolonga,

“Mwemwe iwanu wangu, laweni hana ye ye,
ili mleke kwihanganya na ghehile ghake,
ili mleke kubokela ghamaghayo ghake!

⁵ Kwaapfila nzambi tsake tsilundika mbaka tsipfika kulanga,
Na Imulungu kaghakumbuka ghehile ghake.

⁶ Mtendeleni ka pfayawatendele mwemwe,
mliheni mala mbili kwa aghala ghayatdile.

Mne chikombe chila chayahanganyile idipfai yake,
Mhanganyileni idipfai ng'ali mala mbili kubita iyaweng'ileni mwemwe.

⁷ Namwe mwing'eni maghayo na usungu,
ka ye ye pfetunyile na pfeng'ile uhondo
Kwaapfila tsakelongela mmoyo mwake,

‘Nokala hano ka mndewa pinga,
sili msaka bae, wala sitsolila bae.’

⁸ Apfo mne tsuwa limwe majanga ghake ghatsomtsila,
lifwa, ukuyayana na nzala,
katsolakatsighwa na ghumoto,
kwaapfila lmtwatsa Imulungu iyomhigha kana ngupfu.”

⁹ Na iwandewa iwalli muisi iwatendile ughoni naye na kuhondola hamwe naye, watsolila na kuyayana, hawatsolyona hosi lye ukulakala kwake. ¹⁰ Watsakwima kutali aku wopfuka maghayo ghake, watsolonga,

“Koghaya ghwe ghumji mkulu,

Ghwe Babeli, ghumji ghune ngupfu!

Kwaapfila mna saa limwe ukuhighighwa kwako kutsa!”

¹¹ Watsulutsi iwalli muisi nawo watsomlilila na kwona usungu kwaapfila kuduhu imunu iyoghula pfinu pfawo keli, ¹² kuduhu imunu iyoghula keli nzahabu tsawo, pesa tsawo, madini għawo għanogħile, lulu, maghwanda għanogħile, maghwanda għa langi ya tsambalau, maghwanda madung'u, maghwanda mabewe na chila chinu cha mbiki ighunġing il-ghoya, wala cha membe tsa nembo, pfinu pfa bei ng'luu pfa mbaq, shaba na pfa chuma na pfa malumalu, ¹³ mdalasini, pfilungo wala ubani au upfumba, na udi, idpfai, għamafuta, na usagħe unogħile wa ngano, ngano, iwang'ombe, wang'oħlo, wafalasi, mituka wala watumwa wawo na hata ughima we iwanu. ¹⁴ Wachulutsi womlongela, “Pfinu pfose pfinogħile pfaubamile pfiwe pfako sambi pfiħupa, pfinu pfako pfose pfe ukwighodela na ipfinu ipfikwing il-uhondo pfuka, ng'upfona keli bae.” ¹⁵ Na wachulutsi iwapatilie mali nyngi kwa kumuutsila yeże ipfinu, watsakwima kutali kwa kupfuka maghayo ghake. Watsolila no kwona usungu ¹⁶ watsolonga, “Koghaya ghwe għumji mkulu! ghupfalile maghwanda għa chitani, maghwanda għanogħile, maghwanda għa langi ya tsambalau, maghwanda madung'u, na kwiwamba kwa pfinu pfa nzahabu na madini għanogħile na lulu! ¹⁷ Mne saa limwe kwaghisa pfinu pfako!”

Iwakulu we tsimeli, na wose iwakwanga natso, iwachuutsi kubitib ibahali, na iwanu wose iwasong'ana mwibahali wema kutali, ¹⁸ hawonile hosi lye għumoto īghung'ali għumlakatsa, walila kwa kukemelela, “Apfi hana għumji mkulu ka ghuno?” ¹⁹ Webulughitsa mtimbwi, walila na ukuyayana, wakemelela, “Koghaya ghwe għumji mkulu! Kwaapfila wose wane tsimeli tsawawa na tṣimali kubitilä għwiegħwe. Na kwa saa limwe liliheka kwaghisa pfinu pfako pfose.

²⁰ “Deng'eleta ghwe kulanga! Deng'eleti mwemwe iwanu we Imulungu, watumighwa na manabii! Kwaapfila Imulungu kamuhigha ka yeże pfayawatendele mwemwe!”

²¹ Kuya malaika yane ngupfu kadondola libwe ka libwe kulu lya kusaghila, kalyasa mwibahali, kalonga, “Apfi pifpo Babeli pfautsohinyighwa na ukwagħha ghendo. ²² Ng'utsohulika keli mbe wila we iwanu, wala litsi lye iwatowa pfilimba wala iwakwimba wala watowa pfimbeta wala watowa malati. Kuduhu fundi wowose iyatsokoneka keli mghati mwako na litsi lye libwe lya kusaghila ng'alitsohulikighwa keli bae mne isi ya Babeli. ²³ Na għumwangha ghwe chitasa ng'aġħihsakoneka keli kuna għwiegħwe, na lukanze mne chihungo che ukukwela ng'alitsohulikighwa keli bae kuna għwiegħwe. Wachhuuti wako tsawakala na ngupfu kubita iwanu wose muisi, na uhawi wako utsibugha isi tsose itsili muisi!” ²⁴ Ghumji ghwa Babeli tsaghuhīgħiha kwa totso lya kuwakoma manabii na iwanu we Imulungu na iwanu wose iwachinjighwe muisi mwose.

19 ¹ Kuya hagħamalile agħo nihulika litsi kulu ka lya mtingano mkulu we iwanu kulanga, lyolonga, “Mumtunye Imulungu! Ukombotsi, utunito na ingupfu pfose pfa Imulungu wetu. ² Mana yeże kohigha ghoya na kwa ukwel. Yeye kamhigha yula chiwegħiye iyahīnijie isi yose kwa ughoni wake. Kamuhigha kwaapfila tsakawakoma iwatħumwa wake!” ³ Kuya wakemelela keli, “Mtunyenī Imulungu! Hosi lye għumoto īghulakatse għumji ghula ligheluka kulanga kwa għamatsuwa ghose.” ⁴ Iwabala wala isħirini na wane na pfilumbe wala wane ughima watowa magħotxi hasi, wamtamanila Imulungu iyakalile hane chighoda chake che undewa, walonga, “Amina, mtunyenī Imulungu!”

Chihungo che ukukwela che Mwanang'olo

⁵ Bahō kulawila litsi hane chighoda che undewa, lilonga, "Mtunyeni Imulungu wetu, mwe iwatumwa wake wose, mwemwe imumpfuka, wadodo kwe iwashuku."

⁶ Kuya nihulika litsi ka mtingano mkulu we iwanu iwakemelela hamwe, litsi ka lye ghamatsi na ka litsi lya kulanga koduma kwa kubalanuka, lilonga, "Mtunyeni Imulungu! Kwaapfila Imtwatsa wetu Imulungu lyane Ngupfu kotawala." ⁷ Leka tudeng'e na ukudeng'e lela, tumtunye, kwaapfila chihungo cho kukwela che Mwanang'olo ma chipfika, na mwehe wake ma keika ghoya. ⁸ Naye keng'ighwa lighwanda linoghile ilideghete na iling'ala yapfale!" Lighwanda aloy lyolangusa aghala ghanoghile ghawotenda iwanu we Imulungu.

⁹ Kuya malaika yula kanongela, "Wandike pfino, wabweda awala iwakemighwe hane chihungo cha ukukwela cha Mwanang'olo." Kuya kanongela keli, "Atsino mbuli tsa kweli tse Imulungu."

¹⁰ Bahō nighwa mmaghulu mwake nimtamaniile. Lekeni ye ye kanongela, "Uleke kutenda apfo! Nene na mtumwa miyenu ghweghwe na ndughu tsako iwolonga imbuli ya Yesu. Mtamanile Imulungu! Kwaapfila iwanu iwolonga mbuli tsa ukalangama wa Yesu wolongotsighwa na Ghumuhe iyawalongotse manabii."

Ayula iyadinile falasi mtselu

¹¹ Kuya mbona kulanga kupfughuka, na nimwona falasi mtselu, na iyamdinile kokemighwa "Mtogholighwa" na "Wa kweli." Ayo hayohigha na kwitowa ng'ondo, kotenda apfo kwa nzila iigholoke. ¹² Nenge tsake ka lambi lya ghumoto, na mwitwi mwake tsakukala fiya nyining. Naye kana tagħwa iyanidikighwe, kuduhu munu yolimanya ila ye ye mwenyegħo. ¹³ Tsakpfala għwanda ilifabikwe mne idamu, na tagħha lyake kokemighwa, "Mbali ye Imulungu." ¹⁴ Na asikali iwali kulanga wang'ali womuwinza aktu wadina falasi watselu na wapfala magħwanda ghanoghile, matselu na ghadegħeta. ¹⁵ Na mne mlomo wake lilawila limagħe ilitema, na kwa limagħe aloy katsowahuma iwanu we isi tsose. Katsowalongosa kwa ng'weku ya chuma, naye katsoikama idipfai hane chinu cha ukukamila nzabibu cha maya ng'ulu ye Imulungu lyane Ngupfu. ¹⁶ Mne lighwanda lyake, na mne hatsa lyake tsakandikighwa tagħha lino, "MNDEWA WE IWANDEWA NE IMTWATSA WE IWATWATSA." ¹⁷ Kuya mbona malaika yungi iyemile mna litsua, iyawakemelele wapfidegħe iwogħuluka kulanga, "Mwitingane hamwe mtse kune chihungo chikulu che Imulungu. ¹⁸ Mtse mje ng'uli tse iwandewa, ng'uli tse iwashuku we asikali, ng'uli tse iwanu wane ngupfu, ng'uli tsa falasi na tsa iwadina falasi na ng'uli tsa iwanu wose, iwali iwatūmwa au iwali si watumwa bae, iwashodo au iwashuku."

¹⁹ Kuya nimwona imnyama yula mkulu ne iwandewa we iisi ne asikali wawo wetingana hamwe ili wetowe na ayula iyadinile falasi mtselu na asikali wake.

²⁰ Imnyama yula mkali kaghogħighwa, hamwe na nabii we ughutsu iyatendile pfiħulo hanu he imnyama ayo. Kwa pfiħulo apfo tsakawabugha awala iwekighwe chitango cha imnyama ayo, na awala iwachitamanile chinyagħo chake. Imnyama ayo mkali ne nabii ayo, wose weli tsawasighwa mne tsimbu ilikwawa għumoto wa għamabwex għa baluti aktu wang'ali wagħima, ²¹ na asikali wawo tsawakomighwa kwa limagħe ililawile mumlomo mwa ayula yadinile falasi mtselu, na wapfidegħe wose tsawegħħuta kwa nyama tsawo.

Setani kakohighwa miyaka elufu imwe

20 ¹Kuya nimwona malaika kohlumka kulawa kulanga, kakinda upfughulo wa lipondo lyang'alitsigha na nyololo ng'ulu mmoko mwake. ² Kalighogħa tsoka aloy, tsoka lila lya għumwande, aloy ilikemighwa Yehile au Setani, kuya kalyoha

kwa nyololo ayo kwa miyaka elufu imwe.³ Malaika ayo kalyasa mne lipondo lyang'alitsigha, kalihindila ako, kuya keka igundi halibani ili lileke kuwaghutsukila keli iwanu mbaka miyaka elufu imwe imale. Ing'afosa miyaka ayo, kobamighwa yapfughulighwe kwa chipindi chidodo.⁴ Kuya mbona pfighoda pfe undewa pfawakalile awala iweng'ighwe uwetso wa kuhigha. Kuya mbona muhe tse iwanu iwachinjighwe kwa kulapfa ukalangama wa mbuli tsa Yesu, na Imbuli ye Imulungu. Wawo ng'awamtamanile imnyama yula mkali na chinyagho chake, na ng'awekighwe bae chitango chake mna pfihanga pfawo au mna ghamoko ghawo. Tsawawa waghima keli, na tsawatawala na Kiristu kwa miyaka elufu imwe.⁵ Iwanu awo iwafile ng'awoyile bae kune ughima mbaka miyaka elufu imwe haimalilie. Aku kuko kutsilihulighwa kwa mwanduso kwa iwanu iwafile.⁶ Wabweda na wahenzeluka awala iwengile mne ukutsilihuka kuno kwa mwanduso. Lifwa lya keli lyahela ngupfu kwe iwanu awo, watsakuwa walapfa nambiko we Imulungu na wa Kiristu Mkombotsi, watsotawala naye kwa miyaka elufu imwe.

Ukumala kwa Setani

⁷ Miyaka ayo haitsomala, Setani katsopfughulighwa kulawa mchifungo mwake. ⁸ Naye katsolawa kunze na kuwabугha iwanu we isi tsose itsili muisi mwose, natso tsitsokemighwa Gogu na Magogu. Setani katsowakunga hamwe kwa ng'ondo, nawo watsokuwa wengi ka ghumsanga ghuli kumwani.⁹ Tsawanga muisi mwose, na watsitsunguluka kaye tse iwanu we Imulungu, na ghumji agho ighumnoghela Imulungu. Lekeni ghumoto ghuhulumka kulawa Kulanga, ghuwalakatsa chakali. ¹⁰ Kuya Yehile, iyawabughile, kasighwa mne tsimbu ilikwaka ghumoto wa ghamabwe gha baluti, kwayali imnyama yula mkali na nabii we ughutsu. Nawo watsodunzighwa chilo na misi ghamatsuwa ghose.

Kuighighwa kwe iwanu wose

¹¹ Kuya mbona chighoda chikulu chitselu che undewa, na ayula iyachikalile. Kulanga na isi pfitsumila kutali kulawa hana yeye, ng'apfoneke keli bae.¹² Kuya niwona iwanu wala iwafile, wadodo ne iwakulu wema hambele he chighoda che undewa, na ipfitabu pfipfughulighwa. Chitabu chingi chipfughulighwa, acho chicho chitabu cha ughima. Awala iwafile tsawahighighwa kwa kulolesa aghala ghawatendile ka pfaghandikighwe mchitabu.¹³ Ibahali nayo iwalapfa iwanu iwafile iwakalile amwo, na lifwa na kutsimu pfiwalapfa iwanu iwafile iwakalile ako. Chila imunu tsakahighighwa kwa aghala ghayatendile.¹⁴ Lifwa na kutsimu tsapfasighwa kune tsimbu lye ghumoto. Litsimbu lye ghumoto ilyo lifwa lya keli. ¹⁵ Ka imunu wowose taghwa lyake ng'alyandikighwe bae mna chitabu che ughima, katsakwasighwa mna tsimbu lye ghumoto.

Kulanga kwa sambi na isi ya sambi

21 ¹ Kuya mbona kulanga kwa sambi na isi ya sambi. Kulanga kula kwa mwanduso na isi ila ya mwanduso tsaihupa, na tsakukala kuduhu keli ibahali. ² Na mbona ghumji ghwenzeluke, Yerusalem ya sambi, ghohulumka kulawa kulanga kwe Imulungu, ghukala ghoya ka pinga yapfalile pfinoghile kwa kukwelighwa ne mmale. ³ Kuya nihulika litsi kulu kulawa hane chighoda che undewa, "Lola! Kaye ya Imulungu sambi ya mghati mwe iwanu, naye katsokala nawo. Nawo watsakuwa iwanu wake, naye Imulungu mwenyegho katsokala nawo, naye katsakuwa Imulungu wawo." ⁴ Naye katsobaghusa chila sotsi. Kutsakuwa kuduhu keli ukufa, au kunyaanya, au kulila au usungu, kwaapfila aghala gha ghumwande ghahupa." ⁵ Kuya ayula iyakalile mne chighoda che undewa kalonga, "Notenda ghose għawie għa sambi." Pfipfila kanongela, "Wandike mbuli tsino,

kwaapfila mbuli tsino tsotogholighwa na tsa kweli.”⁶ Kuya kanongela, “Ghamala. Nene wa mwanduso na wa utsighilo, yanyandusa pfinu pfose na kupfitenda pfinu pfose pfitimile. Imunu wowose yane ng’iliu nitsomwing’ a ghamatsi igholawa mne mbwibwi ya ughima, anwe hela.⁷ Wowose iyohuma katsobokela ghano, na nene nitsakuwa Imulungu wake naye katsakuwa mwanangu.⁸ Lekeni iwanu wogha, iwoleka kutoghola, wehile, iwokoma wayawo, iwaghoni, iwhahwi, watambikila pfinyagho, na waghutsu wose, hanu hao hatsakuwa kune tsimbu ilikwaka ghumoto ghwa ghamabwe gha baluti. Alino lifwa lya keli.”

Yerusalemu ya sambi

⁹ Katsa malaika yumwe kulawa mna wamalaika wala saba wane tsibakuli saba itsimemile majanga saba gha utsighilo, kanongela, “Utse, nikulanguse ipinga yokwelighwa, pinga wa Mwanang’olo!”¹⁰ Ghumuhe we Imulungu kanikinda, naye malaika kanisola kangala kuchidando mwa dunda kulu na tali. Kanangusa ghumji ghwenzeluke, ghwa Yerusalemu, ghohulumka kulawa kulanga kwe Imulungu.¹¹ Na ling’ala kwa utunitso we Imulungu, na ukung’ala kwake tsakwighala na madini ighanoghile, ilighalile yasipi, ilipulika ka chiyoo.¹² Ghumji agho tsaghukala na ubanda mkulu na mtali, na une mibani kumi na mili, na wamalaika kumi na weli tsawema hane mibani ayo. Mna mibani ayo ghandikighwa mataghwa gha makabila kumi na meli gha iwanu wa Israeili.¹³ Chila ubali tsakukala na mibani midatu, ubali wa kwalilawila litsua mibani midatu, ubali wa kuchang’ a mibani midatu, ubali wa kuhisi mibani midatu na ubali kwaliswela litsua mibani midatu.¹⁴ Na ubanda we ghumji aghwo tsaghutsengighwa kwa ghamabwe gha ghumsingi kumi na meli, na mna chila libwe alyo ghandikighwa mataghwa gha watumighwa kumi na weli wa Mwanang’olo.

¹⁵ Malaika iyalongile na nene tsakana lubiki lwa nzahabu lwa kulingila ghumji agho na imibani yake na ubanda wake.¹⁶ Ghumji agho tsaghukala na membe nne, utali wake tsawilinga na ughtasi wake, kalinga ghumji agho na lubiki, kapata kilometra ka elufu mbili na miya nne kwa utali na kilometra tsitsi kwa ughtasi na utali wa kughenda hasi.¹⁷ Malaika ayo tsakalinga ubanda ula, nawo upfika ughtasi wa meta sitini na sita, kwa chipimo che iwanu.¹⁸ Ubanda ula tsautsengighwa kwa madini ighanoghile ighokemighwa yasipi na ghumji agho tsaghutsengighwa na nzahabu inoghile ka chiyoo ichipulika.¹⁹ Ghumsingi ghwa ubanda wa ghumji aghwo tsaghuvwambighwa kwa chila libwe lya bei ng’ulu. Libwe lya mwanduso lya ghumsingi tsalikemighwa yasipi, na lya keli safaya, lya kadatu kalkedoni na lya kane sumalidi,²⁰ lya tano sadoniki na lya sita akiki na lya saba kilisoliti na lya nane belulo, na lya tisa topasi, na lya kumi kirisopilaso na lya kumi na limwe yakinto na lya kumi mbili ametisto.²¹ Mibani yake kumi na mili tsaiakala ya lulu kumi na mbili, chila libani litendighwa kwa lulu imwe. Nzila ng’ulu ya ghumji agho tsaiakala ya nzahabu inoghile ka chiyoo ichipulika.

²² Sonile bae ng’anda ye Imulungu mne ghumji agho, kwaapfila Imtwatsa Imulungu lyane Ngupfu na Mwanang’olo wa mmo hanu hake.²³ Ghumji agho ng’aghubama bae litsua wala lwetsi kulilangatsila, kwaapfila utunitso we Imulungu wolilangatsila, na Mwanang’olo iyo chitasa chake.²⁴ Iwanu wa isi tsose watsokala mna ghumwanga ghwake, na wandewa we isi watsolighalila pfinu pfawo pfinoghile.²⁵ Mibani ya ghumji agho itsokala mwatsi matsuwa ghose, kwaapfila ng’akutsakuwa ne ichilo bae.²⁶ Pfinu pfinoghile na mali tse iwanu we isi tsingi pfitsoghalighwa mghati mwake.²⁷ Kuduhu chinu chochose mbe ichihile ichitsakwingila mna ghumji agho, wala munu wowose iytenda pfinu pfa chinyala au iyoghutsuka, ila awala waliheka iwandikighwe mataghwa ghawo mna chitabu cha ughima cha Mwanang’olo.

Ghumto wa ughima

22 ¹Kuya malaika kanangusa ghumto ghwa ghamatsi gha ughima ighang'alile ka chiyoo, gholawa hane chighoda che undewa che Imulungu na che Mwanang'olo ² na ghahulumka kubitila haghatighati ha nzila ng'ulu ye ghumji. Chila ubali wa ghumto tsakukala mbiki wa ughima ighukweleka ghamatunda mala kumi na mbili kwa mwaka, ghwakweleka chila mwetsi, na mitsani yake yowahonetsa iwanu wa isi tsose. ³Kuduhu chinu chochose ichilighitighwe ichitsakuwa mne ghumji agho.

Chighoda che undewa che Imulungu na che Mwanang'olo chitsokala mne ghumji agho, na watumwa wake watsomtumikila yeye. ⁴Watsochona chihanga chake, na taghwa lyake litsakwandikighwa mpfihanga mwawo. ⁵Ng'akutsakuwa na chilo keli, ng'awatsobama bae chitsasa wala litsua, kwaapfila Imtwatsa Imulungu katsowamwemwesela, nawo watsotawala ghamatsuwa ghose.

Ukutsa kwa Yesu

⁶Kuya malaika yula kanongela, "Mbuli tsino tsakutogholighwa na tsa kweli. Imtwatsa Imulungu iyoweng'a manabii tsimuhe tsake, kamtuma malaika wake awalanguse watumwa wake aghal ighobamighwa kulawila sambi baha."

⁷Yesu kolonga, "Tegheletsa, nakutsa sambi! Kabweda imunu yula iyokinda mbuli tsino tse unabii wa chitabu chino."

⁸Nene Yohane, tsanighona na nighahulika aghano ghose. Hanihulike na kughona agho, nyighwa mmaghulu mwake nimtamanile malaika yula iyananguse agho ghose. ⁹Lekeni kanongela, "Leka kutenda apfo! Nene na mtumwa miyenu ghweghwe na ndughu tsako manabii, na awala wose iwokinda mbuli tsa chitabu chino. Mtamanile Imulungu!" ¹⁰Kuya kanongela, "Uleke kupfisa mbuli tsa unabii itsili mne chitabu chino, kwaapfila ghamatsuwa ghake ghahabehi. ¹¹Mlekeni ayula iyotenda ghehile aghendelele kutenda ghehile, mlekeni ayula yehile aghendelele kviha, na mumleke ayula yotenda ghanoghile aghendelele kutenda ghanoghile, na yenzeluke aghendelele kwenzeluka." ¹²Yesu kolonga, "Tegheletsa! Nakutsa sambi na ghweko lyangu mmoko, nitsomghweka chila munu kwa achila chatendile. ¹³Nene na Alufa na Omega, wa mwanduso na wa utsighilo, yanikwandusa pfinu pfose na kupifenda pfinu pfose pfitimile.

¹⁴"Wabweda awala iwotsapfa maghwanda ghawo, ili walekelelighwe wengile mne ghumji kubitila mibani yake na ukuja ghamatunda ghe mbiki we ughima.

¹⁵Lekeni iwanu iwtenda pfinu ipfidesa, wahawi, waggoni, iwokoma weyawo, awala iwtamanila pfinyagho na wose iwonoghela kulonga ughutsu na kughutenda, watsokala kunze mwe ghumji.

¹⁶"Nene Yesu, niitmata malaika wangu awalongeleni mbuli tsino mna makanisa. Nene na mtsukulu mne lukolo lwa Daudi. Nene inondo iikuchela!"

¹⁷ Ghumuwe we Imulungu na pinga yokwelighwa wolonga, "Utse!" Na ayula yohulika yalone, "Utse!" Na yane ng'ilu yatse, na imunu iwowose iyobama, yadeghe hela ghamatsi ghe ughima.

¹⁸Nomkanya chila imunu iyohulika mbuli tsino tse unabii tse chitabu chino, imunu wowose ang'ongetsa mbuli yoyose, Imulungu katsomtowa kwa majanga ghose ighandikighwe mchitabu chino, ¹⁹na munu wowose ang'ahungutsa mbuli tsa chitabu chino cha unabii, Imulungu naye katsomboka fungu lyake kulawa hane mbiki we ughima na mne ghumji ghwenzeluke ka mbuli tsake pfatsandikighwe mchitabu chino.

²⁰Ayula yolapfa ukalangama mna mbuli tsino, kolonga, "Ona, nakutsa sambi."

Amina. Utse Imtwatsa Yesu!

²¹ Uluso we lmtwatsa wetu Yesu ukale namwe mwose iwanu we lmulungu.
Amina.